



Einkochautomat



Artikel-/Modellnummer:
107670/GHEA002



Artikel-/Modellnummer:
107671/GHEA003

Der direkte Weg zu unseren neusten Produkten, Angeboten und vieles mehr!



Deuba Serviceportal

Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

www.Deubaservice.de

Hergestellt für:
Deuba GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84
66663 Merzig
Germany



ANLEITUNG



ACHTUNG! Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.



Wichtig: Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie eines Tages das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, auch diese Anleitung weiterzugeben



Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung geeignet.



Halten Sie kleine Teile und Verpackungsmaterial von Kindern fern! Erstickungsgefahr!

Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.

Prüfen Sie alle Elemente und Teile auf Schäden. Trotz sorgfältiger Kontrollen kann es passieren, dass auch die beste Ware auf dem Transportweg Schaden nimmt. Bauen Sie in solch einem Fall Ihr Produkt nicht auf. Defekte Teile können Gefahren und Gesundheitsschäden nach sich ziehen.



Nehmen Sie niemals Änderungen am Produkt vor! Durch Änderungen erlischt die Garantie und das Produkt kann unsicher bzw. schlimmstenfalls sogar gefährlich werden.

Packen Sie alle Teile und Elemente des Sets aus und platzieren Sie die Komponenten auf der Oberseite des Kartons oder einer anderen sauberen Oberfläche. Dies schützt Ihr neues Produkt.

Achten Sie dabei auch darauf, den Boden nicht zu verkratzen, wenn Sie mit Werkzeugen arbeiten.

Stellen sie sicher, dass dieses Produkt vor Gebrauch vollständig montiert ist.

Bestimmungsgemäße Verwendung


Dieser Einkochautomat/Glühweinkessel ist dazu konzipiert worden, Flüssigkeiten zu erhitzen und ohne chemische Konservierungsstoffe haltbar zu machen. Keinesfalls dürfen entzündliche oder explosive Flüssigkeiten eingefüllt werden. Das Gerät darf nur im privaten Bereich genutzt werden. Weder der professionelle, noch der kommerzielle Einsatz sind erlaubt.. Verwenden Sie das Produkt nur für seinen vorgeschriebenen Zweck. Für entstandene Schäden aufgrund von einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Jegliche Modifikation am

Produkt kann die Sicherheit negativ beeinflussen, Gefahren verursachen und führt zum Erlöschen der Garantie.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrogeräte

Bitte lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise genau durch. Die Nichteinhaltung von Anweisungen und Warnhinweisen kann zu einem Stromschlag, zu einem Brand und/oder zu schweren Verletzungen führen. Bitte heben Sie die Anweisungen und die Warnhinweise gut auf. Unter dem Begriff „Gerät“ werden hier elektrisch betriebene Geräte verstanden, entweder mit Netzbetrieb (mit Netzkabel) oder mit Akkubetrieb (ohne Netzkabel).

Überprüfen Sie vor Benutzung, dass die Spannung der Stromquelle mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmt. Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.

-  Niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten eintauchen!
- Das Gerät niemals einschalten, wenn keine Flüssigkeit im Kessel ist.
- Das Gerät unbedingt auf einer trockenen, ebenen Oberfläche aufstellen und dabei von 20 cm von den Wänden fernhalten.
- Nicht in unmittelbarer Nähe von einem Herd, einem warmen Ofen oder sonstigen Wärmequellen nutzen.
- Der Anschlussstecker des Elektrogerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrogeräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrogeräte von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrogerät zu

tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Quetschen Sie das Kabel nicht, indem Sie es, z.B. stark knicken oder mit etwas Schwerem darüber rollen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Wenn Sie mit einem Elektrogerät im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrogeräts in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstrom- Schutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstrom- Schutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.


Verwendung und Behandlung des Elektrogeräts

- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Benutzen Sie kein Elektrogerät, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrogerät, das sich nicht mehr ein oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrogeräts.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrogeräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrogeräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Pflegen Sie Elektrogerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrogeräts beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem

Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrogeräten.

- Verwenden Sie Elektrogeräte, Zubehör, Einsatzgerät usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrogeräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Sicherheit von Personen

- Dieses Gerät darf nicht durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorische oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden, es sei denn, Sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
-  Das Gerät verfügt konstruktionsbedingt über wenig Isolierung und wird während der Nutzung an der Außenseite heiß. Vorsicht Verbrennungsgefahr. Berühren Sie das Gerät nur an den Griffen oder dem Kontrollknopf.

Vor der ersten Inbetriebnahme

Wichtiger Hinweis: IM BODEN DES GERÄTS befindet sich eine automatische Abschaltung als Schutzeinrichtung gegen das Trockenkochen. Bei Überhitzung oder Austrocknung schaltet sich das Gerät automatisch aus. Vor erneuter Benutzung drücken Sie bitte die Rückstelltaste, nachdem das Gerät abgekühlt ist.

Es kann passieren, dass diese auch während des Transports auslöst, dann auch die Rückstelltaste drücken. Bei erster Inbetriebnahme kann es zu Geruchsentwicklung kommen. Das ist harmlos, völlig normal und hält nur für kurze Zeit an. Ausreichende Lüftung wird empfohlen.

Waschen Sie das Gerät vor der ersten Nutzung mit heißem Wasser aus und reinigen Sie es (Kessel, Deckel und das Gehäuse) mit einfachen Reinigungsmitteln

Bedienung

- Das Gerät darf nur in einer Umgebung mit einer maximalen Luftfeuchtigkeit von 90% genutzt werden.
- Stellen Sie den Kessel auf eine ebene und glatte Oberfläche.
- Wickeln Sie das Kabel vollständig ab und stecken Sie den Netzstecker in die

Steckdose.

- Nehmen Sie den Deckel ab und legen Sie den Einlegerost in das Gerät.
- Stellen Sie die verschlossenen Einmachgläser mit Ihren Lebensmitteln auf den Einlegerost. Es können maximal 14 Einmachgläser mit einem Volumen von einem Liter gleichzeitig sterilisiert/pasteurisiert werden.
- Füllen Sie den Einkochautomaten mit Wasser. Das oberste Einmachglas soll etwa zu 75% mit Wasser bedeckt sein. Niemals über die Höchstmarke „max.“ hinaus auffüllen!



Modelle ohne Display:

- Setzen Sie den Deckel auf und stellen Sie den Netzschalter des Geräts auf „On“. Stellen Sie die gewünschte Temperatur und Zeit über die beiden Knöpfe ein. Nach dem Einstellen der Kochzeit startet der Heizvorgang automatisch und hält die eingestellte Temperatur. Nach Ablauf der Zeit schaltet die Heizung aus Sicherheitsgründen ab.

Modelle mit Display:

- Setzen Sie den Deckel auf und stellen Sie den Netzschalter des Geräts auf „On“. Stellen Sie zunächst die gewünschte Warmhalte-Temperatur ein indem Sie den Temperatureinstellknopf 2 Sekunden gedrückt halten. Der Startwert beträgt 80°C. Nachdem Sie mit dem Knopf die gewünschte Temperatur eingestellt haben, drücken Sie ihn kurz zum Bestätigen. Stellen Sie anschließend die gewünschte Arbeitstemperatur und -Zeit über die beiden Knöpfe ein. Um den Vorgang zu starten, drücken Sie den Temperatureinstellknopf. Der Timer beginnt erst zu laufen, wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist. Das kann bis zu 90 Minuten dauern. Um die Temperatur oder Zeit nachträglich zu verändern, drücken Sie den Temperatureinstellknopf um den Aufheizvorgang zu stoppen. Nach der Änderung drücken sie ihn erneut um fortzufahren. Wenn die eingestellte Zeit erreicht ist, ertönt ein akustisches Signal und das Gerät schaltet auf Warmhalten.
- **WICHTIG:** Entfernen Sie nicht den Deckel während des Kochvorgangs.
- Nach der Nutzung stellen Sie den Einkochautomaten entweder in die Spüle oder stellen Sie ein temperaturresistentes Behältnis unter das ausgeschaltete Gerät. Durch Drücken des Zapfhahnes lassen Sie das Wasser ab. Danach sollten Sie den Einkochautomaten abkühlen lassen.
- Nach der Abkühlung entnehmen Sie die Gläser und den Einlegerost. Achtung, die

Gläser könnten immer noch heiß sein. Lassen Sie diese vollständig abkühlen.

Einkochtabelle

Obst	°C	Min		°C	Min
Apfel weich/hart	90 °C	30 min	Himbeeren/ Stachelbeeren	80 °C	30 min
Apfelmus	90 °C	30 min	Johannisbeeren/ Preiselbeeren	90 °C	25 min
Aprikosen	90 °C	30 min	Kirschen	80 °C	30 min
Birnen weich/hart	90 °C	30 min	Mirabellen/ Renekloden	90 °C	30 min
Brombeeren	80 °C	30 min	Pfirsiche	90 °C	30 min
Erdbeeren	80 °C	25 min	Pflaumen/ Zwetschgen	90 °C	30 min
Heidelbeeren	85 °C	25 min	Quitten	95 °C	25 min
Rhabarber	100 °C	30 min			

Gemüse	°C	Min	Fleisch	°C	Min
Blumenkohl	100 °C	90 min	Braten im Stück durchgebraten	100°C	120 min
Bohnen	100 °C	120 min	Fleischbrühe	100 °C	60 min
Erbsen	100 °C	120 min	Gulasch durchgebraten	100 °C	75 min
Gewürzgurken	90 °C	30 min	Hackfleisch Wurstmasse (roh)	100 °C	110 min
Kohlrabi	100 °C	90 min	Wild, Geflügel durchgebraten	100 °C	75 min
Kürbis	100 °C	30 min			
Möhren/ Karotten	100 °C	90 min			
Pilze	100 °C	110 min			
Rosenkohl /Rotkohl	100 °C	120 min			
Sellerie	100 °C	120 min			
Spargel	100 °C	120 min			
Tomaten	90 °C	30 min			
Tomatenmark					

Flüssigkeiten erhitzen:

Sie können das Gerät auch nutzen, um Flüssigkeiten wie Glühwein, Suppen etc. zu erwärmen.

- Den Einkochautomaten nur bis maximal 5cm unterhalb des oberen Randes befüllen. Die Flüssigkeit könnte sonst überlaufen.
- Um die Wärme gleichmäßig zu verteilen, rühren Sie bitte regelmäßig um.
- Um die Flüssigkeit auszugeben, halten Sie ein passendes Gefäß unter den Zapfhahn. Durch Nach oben ziehen des Hahnes bzw. loslassen, schenken Sie die Flüssigkeit aus bzw. stoppen diesen Vorgang.
- Wenn Sie eine größere Menge ausgeben möchten, drücken Sie den Zapfhahn, bis er fixiert ist, komplett nach unten. So müssen Sie ihn nicht gedrückt halten.
- **HINWEIS:** Zapfen Sie keine Flüssigkeiten mit festen Bestandteilen, Diese könnten den Zapfhahn verstopfen.

Reinigung und Wartung



Ziehen Sie den Netzstecker und gießen Sie die Reste aus. Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen und vor Wartungsarbeiten vollständig abkühlen. Nach jeder Nutzung muss das Gerät gründlich gereinigt werden. Darüber hinaus sollte wöchentlich eine Reinigung mit ein wenig Essig durchgeführt werden um mineralische Ablagerungen zu vermeiden. Wenn das nicht geschieht kann es zu Verfärbungen im Metall kommen.

- Reinigen Sie Kessel, Deckel und das Gehäuse mit einem weichen Tuch, nutzen Sie dabei keine scharfen Reinigungsmittel.
- Insbesondere müssen alle Ablagerungen in der Mitte des Kessels regelmäßig entfernt werden. Das ist wichtig, damit das Gerät einwandfrei funktionieren kann.
- Den Wasserauslass mit einer feinen Bürste vorsichtig säubern.
- Prüfen Sie alle Teile auf Abnutzungserscheinungen. Bei Feststellungen von Mängeln, das Produkt nicht weiterverwenden. Lassen Sie Teile nur gegen Original-Ersatzteile von einem Fachmann austauschen, gemäß den Vorgaben des Herstellers.

Durch mangelnde Pflege und Wartung kann das Gerät Schaden nehmen. Gefährliche Situationen können entstehen. Eine regelmäßige Wartung trägt zur Sicherheit des Produkts bei und erhöht die Lebensdauer.

Technische Daten

Modell: GHEA002,GHEA003	
Nennspannung – Frequenz	220-240 V ~ 50 Hz
Kesselvolumen	GHEA002(28l),GHEA003(28l)
Regelbare Temperatur	ca. 30-110 °C

Entsorgung:

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Artikels führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

INSTRUCTIONS



ATTENTION! Read the safety and assembly instructions carefully, in order to avoid the risk of injury or damaging the product.



Important: Read these instructions carefully and thoroughly. Keep these instructions to read through at a later date. If you give the product to anyone else at some point in the future, please ensure you also pass on this manual



Only for domestic use and not for commercial use!



Keep small parts, plastic bags and other packaging out of the reach of children.

Pay attention especially when unpacking your item. Danger of suffocation!

Check the delivery for completeness. Later complaints cannot be accepted.

Check all elements and parts for damages. Despite careful control, products may be damaged in transit. In this case, do not assemble your product. Defective parts can endanger your health.



Never modify the product! Changes will void the warranty and the product may be unsafe or even dangerous.

Unpack all the parts and elements of the set and place the components on the top of the carton or other clean surface. This protects your new product.

Please also pay attention not to scratch the floor while working with tools.

Make sure that this product is fully assembled before use, as shown in the illustration

Intended Use

This automatic cooker/annealing wine kettle has been designed to heat liquids and to preserve them without chemical preservatives. Flammable or explosive liquids shall not be filled in under any circumstances. The device may only be used in private areas. Neither professional nor commercial use is permitted. Use the product only for its designed purpose of use. Manufacturer will not assume any responsibility in case of damages cause of an unappropriated use. Any modification applied by customer on the original product will have a negative impact on its safety, cause danger and warranty will be canceled.


General safety instructions for electrical appliances

Please read all instructions and warnings carefully. Not following the instructions and warnings may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Please keep the instructions and warnings. The term "device" here refers

to electrically operated devices, either with mains operation (with power cable) or with battery operation (without power cable).


Before use, check that the voltage of the power source corresponds to the information on the device's nameplate. Avoid unintentional start-up.

-  Never dip the device in water or other liquids!
- Never switch on the device if there is no liquid in the boiler.
- The device must be installed on a dry, level surface and kept away from the walls by 20 cm.
- Do not use in the immediate vicinity of a stove, warm oven or other heat sources.
- The connector plug of the electrical appliance must fit into the socket. The plug must not be modified in any way. Do not use adapter plugs with earthed electrical devices. Unmodified plugs and proper sockets reduce the danger of an electric shock.
- Avoid physical contact with grounded surfaces such as pipes, heaters, stoves and refrigerators. The probability of electric shock increases if the body is earthed.
- Keep electrical devices away from rain or moisture. Ingress of water into an electrical appliance increases the risk of electric shock.
- Do not misuse the cable to carry, hang, or disconnect the appliance from the outlet. Keep the cable away from any heat, oil, sharp objects or moveable parts. Do not squeeze the cable by bending it strongly, or by rolling something heavy over it. Damaged or tangled cables increase the chance of electric shock.
- If you are working with an electrical product outdoors, only use extension cords that are designed for outdoor use. Using an extension cord suitable for outdoor use will reduce the risk of electric shock.
- If operation of the electrical device in a humid environment is inevitable, use a residual current circuit breaker. Using a residual current circuit breaker reduces the probability of electric shock.

Use and handling of the device

- Do not overload the device.
- Do not use an electrical device whose switch is defective. An electrical appliance that can no longer be switched on or off is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug and/or remove the battery before adjusting the device, changing accessory parts or putting it away. This precaution prevents unintentional start-up of the electrical appliance.
- Keep unused electrical devices out of the reach of children. Do not allow persons to use the device who are unfamiliar with it or who have not read these instructions. Electrical devices are dangerous if they are used by inexperienced persons.
- Take care of your electrical device. Check if moving parts function properly and do not jam, if parts are broken or damaged in such a way that the function of the electrical device is impaired. Make sure damaged parts are repaired before using the device. Many accidents are caused by poorly maintained electrical equipment.
- Use electrical appliances, accessories, equipment, etc. according to these instructions. Take into account the working conditions and the activity to be performed. Use of electrical devices for applications other than those for which they are intended can lead to dangerous situations.

Personal safety

- This device must not be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or for lack of experience and/or knowledge, unless you are supervised by a person responsible for your safety or have had children supervised to ensure that they do not play with the device.
-  The device has little insulation due to its design and gets hot on the outside during use. Caution Danger of burns. Touch the device only by the handles or the control button.

Before the first commissioning

Important note: There is an automatic switch-off device on the bottom of the device to

protect against dry cooking. In case of overheating or dehydration the device switches off automatically. Before using the device again, please press the reset button after the device has cooled down. It may happen that this also triggers during transport, in which case press the reset button as well.

Odours may be emitted when the device is first used. This is harmless, completely normal and only lasts for a short time. Sufficient ventilation is recommended.

Before using the device for the first time, wash it out with hot water and clean it (boiler, lid and the housing) with simple cleaning agents.

Operation

- The device may only be used in an environment with a maximum humidity of 90%.
- Place the boiler on a flat and smooth surface.
- Completely unwind the cable and plug the power plug into the power outlet.
- Remove the lid and place the grid in the appliance.
- Place the closed preserving jars with your food on the shelf. A maximum of 14 preserving jars with a volume of one litre can be sterilised/pasteurised simultaneously.
- Fill the automatic preserving machine with water. The uppermost preserving jar should be about 75% covered with water. Never fill up beyond the "max." mark!



Models without display:

- Replace the cover and set the power switch of the unit to "On". Set the desired temperature and time using the two buttons. After setting the cooking time, the heating process starts automatically and maintains the set temperature. After the time has expired, the heating switches off for safety reasons.

Models with display:

- Put the lid on and set the device power switch to "On". First, set the desired temperature for keeping food warm by pressing the temperature setting knob for 2 seconds. The initial value is 80°C. Once you have set the desired temperature with the button, press it briefly to confirm. Then set the desired working temperature and time using the two buttons. To start the process, press the temperature setting knob. The timer will not start running until the set temperature is reached. This can take up to 90 minutes,
- To change the temperature or time subsequently, press the temperature setting

knob to stop the heating process. After changing, press it again to continue. When the set time is reached, an acoustic signal sounds and the device switches to keep warm.

- **IMPORTANT:** Do not remove the lid during the cooking process.
- After use, either place the Automatic Boiling Cooker in the sink or place a temperature-resistant container under the switched-off appliance. Drain the water by pressing the tap. You should then allow the automatic preserving dish to cool down.
- After it has cooled down, remove the glasses and the insert grid. Caution, the glasses could still be hot. Let them cool down completely.

cooking table

fruit	°C	Min			
apple soft/strong	90 °C	30 min	Raspberries/ gooseberries	80 °C	30 min
apple sauce	90 °C	30 min	Currants/ cranberries	90 °C	25 min
apricots	90 °C	30 min	cherries	80 °C	30 min
pears soft/strong	90 °C	30 min	mirabelle plums/ Greengage	90 °C	30 min
blackberries	80 °C	30 min	peaches	90 °C	30 min
strawberries	80 °C	25 min	Plums/ Damask plums	90 °C	30 min
blueberries	85 °C	25 min	quinces	95 °C	25 min
rhubarb	100 °C	30 min			

vegetables	°C	Min	meat	°C	Min
cauliflower	100 °C	90 min	roast in piece fried	100°C	120 min
beans	100 °C	120 min	bouillon	100 °C	60 min
peas	100 °C	120 min	goulash well fried	100 °C	75 min
gherkins	90 °C	30 min	minced meat/ (raw)	100 °C	110 min
kohlrabi	100 °C	90 min	wild, roasted poultry	100 °C	75 min
pumpkin	100 °C	30 min			
carrots	100 °C	90 min			
mushrooms	100 °C	110 min			
brussels sprouts/ red cabbage	100 °C	120 min			
celeriac	100 °C	120 min			
asparagus	100 °C	120 min			
tomatoes	90 °C	30 min			
tomato puree					

Liquids Heat:

You can also use the appliance to heat liquids such as mulled wine, soups, etc.

- Fill the automatic cooker to a maximum of 5 cm below the top edge. Otherwise the liquid could overflow.
 - Fill the liquid into the appliance.
- To distribute the heat evenly, stir regularly.
- To dispense the liquid, hold a suitable container under the tap. By pulling the tap upwards or releasing it, pour the liquid out or stop this process.

ORIENTATION

- If you want to dispense a larger amount, press the tap down completely until it is fixed. This way you do not have to hold it down.
- NOTE: Do not tap liquids with solid particles, these could block the tap.

Maintenance and care



Disconnect the power plug and pour out the remains. Allow the unit to cool completely before cleaning and maintenance. -The unit must be thoroughly cleaned after each use. In addition, a weekly cleaning with a little vinegar should be carried out to avoid mineral deposits. Failure to do so may result in discoloration of the metal.

- Clean the boiler, lid and case with a soft cloth, do not use strong detergents.
- In particular, all deposits in the middle of the boiler must be removed regularly. This is important for the unit to function properly.
- Carefully clean the water outlet with a fine brush. Check all parts for signs of wear. If defects are found, do not use the product again. Have parts replaced only by original spare parts from a specialist according to the manufacturer's instructions.

Lack of care and maintenance can damage the device. Dangerous situations may occur. Regular maintenance contributes to the safety of the product and increases its service life.

Technical data

Modell: GHEA002,GHEA003	
nominal voltage - frequency	220-240 V ~ 50 Hz
boiler volume	GHEA002(28l),GHEA003(28l)
adjustable temperature	ca. 30-110 °C

Disposal:

At the end of life of your item, please dispose valuable raw materials for a proper recycling. If you are not sure how to handle it in a correct way please contact your local disposal or recycling centers for advice.



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



ATTENTION! Respectez les consignes de sécurité et de montage pour éviter tout risque de blessure ou d'endommagement du produit.



Important: Lisez ces instructions avec attention dans leur totalité. Gardez ces instructions afin de pouvoir les relire dans le futur. Si vous donnez ce produit à une autre personne, veuillez également faire passer cette notice.



Uniquement pour usage domestique et en aucun cas à des fins commerciales!



Gardez les petites pièces hors de portée des enfants. Faites particulièrement attention au moment de déballer le produit. Gardez les sacs plastiques et autres emballages hors de portée des enfants. Risque de suffocation !

Assurez-vous que la livraison a été faite dans son intégralité. Des réclamations ultérieures ne pourront pas être prises en compte.

Vérifier que tous les éléments et toutes les pièces n'ont subis aucun dommage. Malgré le soin apporté, il est possible que même le meilleur des produits ait été endommagé pendant le transport. Dans ce cas, ne montez pas le produit. Des pièces endommagées peuvent mettre votre santé en danger.



Ne modifiez jamais le produit ! Les modifications annulent la garantie et le produit pourrait être peu sûr, voir même dangereux.

Déballez toutes les pièces et éléments fournis et placez-les sur le dessus du carton ou toute autre surface plate et propre. Cela protégera votre nouvel article.

Veillez à ne pas rayer le sol durant la manutention avec les outils.

Il est essentiel que l'assemblage de l'article soit complet conformément aux illustrations fournies avant que celui-ci ne puisse être utilisé.

Utilisation conforme


Ce distributeur de boissons a été conçu pour chauffer des boissons. Introduisez en aucun cas des liquidités explosives ou inflammables. Ce dispositif est uniquement conçu pour utilisation domestique et ne peut être utilisé pour des fins commerciales ou industrielles.

Utilisez le produit uniquement à des fins d'emploi. Le fabricant n'assume aucune responsabilité dans le cas d'une mauvaise utilisation du produit. Toute modification réalisée sur le produit aura un impact négatif et la garantie de celui-ci sera annulée.

Consignes générales de sécurité pour les appareils électriques

Lisez attentivement les consignes de sécurité et les avertissements. Le non-respect des consignes et des avertissements peuvent causer des risques de choc électrique, des blessures résultant d'un incendie et / ou pire.

S'il vous plaît : gardez les instructions et les consignes de sécurité du produit. On entend ici sous le terme „dispositif“, des dispositifs électriquement alimentés, soit avec un cordon d'alimentation, soit avec une batterie.

-  Ne submergez jamais le produit dans l'eau ou dans d'autres liquidités!
- N'allumez jamais le dispositif, s'il n'y a pas de liquidités à l'intérieur.
- Placez la bouilloire sur une surface plane et sèche.
- Ne l'utilisez pas à proximité d'un four ou d'autres sources de chaleur.
- Insérez la fiche du produit dans une prise appropriée. La fiche ne doit en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas des prises adaptateurs jointes à des prises sécurisées. Les fiches non modifiées et les socles appropriés réduiront les risques de choc électrique.
- Évitez tout contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, chauffeuses, cuisinières et réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est plus accru si votre corps est mis à la terre.
- Tenez l'appareil à l'abri de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau de l'extérieur dans l'appareil augmente le risque de choc électrique
- N'endommagez pas le câble d'alimentation en tirant de lui pour déplacer, accrocher l'appareil ou pour débrancher la fiche de la prise. Maintenez le câble éloigné de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou/et des objets mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de choc électrique.
- Si vous travaillez avec un appareil électrique à l'extérieur, n'utilisez que des rallonges électriques qui conviennent à un usage extérieur.


L'utilisation d'une rallonge électrique adaptée à un usage extérieur réduit le risque de choc électrique.

- Si le fonctionnement de l'appareil électrique dans un environnement humide est inévitable, utiliser un disjoncteur différentiel. L'utilisation d'un disjoncteur à courant résiduel réduit le risque de choc électrique.

Utilisation et manipulation de l'appareil électrique

- Ne surchargez jamais l'appareil.
- N'utilisez pas un appareil électrique dont l'interrupteur est défectueux. Un appareil électrique qui ne peut plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Débranchez la fiche de la prise électrique et/ou retirez la batterie avant de faire des ajustements, de changer les accessoires, l'entretien ou le stockage de l'outil électrique. Cette précaution empêchera une mise en service accidentelle du dispositif.
- Maintenez les équipements non-utilisés en dehors de la portée des enfants. Ne laissez pas les personnes, qui ne sont pas familiarisées avec cet appareil ou qui n'ont pas lu les instructions, utiliser cet appareil. Les dispositifs électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Prenez soin de votre appareil électrique. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne se coincent pas, que les pièces sont cassées ou endommagées au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont causés par des appareils électriques mal entretenus.
- Utilisez les appareils électriques, les accessoires, l'équipement, etc. conformément à ces instructions. Tenir compte des conditions de travail et de l'activité à réaliser. L'utilisation d'appareils électriques pour des applications autres que celles auxquelles ils sont destinés peut entraîner des situations dangereuses. Sécurité personnelle

Sûreté personnelle

- Ce dispositif ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) avec une réduction des capacités physiques, sensorielles ou mentales ou avec manque d'expérience et/ou de connaissances, sauf si vous êtes supervisé par une personne responsable pour votre sécurité ou si vous avez reçu des instructions pour la façon dont le dispositif est utilisé. Ne pas laisser à la portée des enfants.
-  L'appareil a peu d'isolation en raison de sa conception et devient chaud à l'extérieur pendant l'utilisation. Attention Risque de brûlures ! Ne touchez l'appareil que par les poignées ou le bouton de commande.

Avant la première mise en service

Remarque importante : un dispositif d'arrêt automatique se trouve dans le fond de l'appareil pour protéger contre la cuisson à sec. En cas de surchauffe ou de déshydratation, l'appareil s'éteint automatiquement. Avant d'utiliser à nouveau l'appareil, veuillez appuyer sur le bouton de réinitialisation une fois que l'appareil a refroidi. Il peut arriver que cela se déclenche également pendant le transport, auquel cas il faut également appuyer sur le bouton de réinitialisation.

Des odeurs peuvent être émises lors de la première utilisation de l'appareil. C'est inoffensif, tout à fait normal et ne dure que peu de temps. Une ventilation suffisante est recommandée.

Avant la première utilisation de l'appareil, il faut le laver à l'eau chaude et le nettoyer (chaudière, couvercle et boîtier) avec des produits de nettoyage simples.

Opération

- L'appareil ne peut être utilisé que dans un environnement dont l'humidité maximale est de 90 %.
- Placez la chaudière sur une surface plane et lisse.
- Déroulez complètement le câble et branchez la fiche dans la prise de courant.
- Retirez le couvercle et placez la grille dans l'appareil. - Placez les pots de conserve fermés avec vos aliments sur l'étagère. Il est possible de stériliser/pasteuriser simultanément un maximum de 14 bocaux de conserve d'un volume d'un litre.
- Remplissez la machine à conserver automatique avec de l'eau. Le bocal de conservation supérieur doit être recouvert d'eau à environ 75 %. Ne jamais remplir au-delà de la marque „max“ !



Modèles sans affichage

- Remettez le couvercle et placez l'interrupteur de l'appareil sur „On“. Réglez la température et la durée souhaitées à l'aide des deux boutons. Après avoir réglé le temps de cuisson, le processus de chauffage démarre automatiquement et maintient la température réglée. Une fois le temps écoulé, le chauffage s'éteint pour des raisons de sécurité.

Modèles avec affichage:

- Mettez le couvercle et réglez l'interrupteur de l'appareil sur „On“. Tout d'abord, réglez la température souhaitée pour maintenir les aliments au chaud en appuyant sur le bouton de réglage de la température pendant 2 secondes. La valeur initiale est de 80°C. Une fois que vous avez réglé la température souhaitée avec le bouton, appuyez brièvement sur celui-ci pour confirmer. Réglez ensuite la température et la durée de travail souhaitées à l'aide des deux boutons. Pour démarrer le processus, appuyez sur le bouton de réglage de la température. La minuterie ne démarre pas tant que la température réglée n'est pas atteinte. Cela peut prendre jusqu'à 90 minutes. Pour modifier la température ou le temps plus tard, appuyez sur le bouton de réglage de la température pour arrêter le processus de chauffage. Après avoir changé, appuyez à nouveau sur la touche pour continuer. Lorsque l'heure réglée est atteinte, un signal acoustique retentit et l'appareil se met en marche pour se réchauffer.
- **IMPORTANT** : Ne pas retirer le couvercle pendant la cuisson.
- Après utilisation, placez le cuiseur automatique dans l'évier ou placez un récipient résistant à la température sous l'appareil éteint. Videz l'eau en appuyant sur le robinet. Vous devez ensuite laisser refroidir le plat de conservation automatique.
- Une fois qu'il a refroidi, retirez les verres et le support d'insertion. Attention, les verres peuvent être encore chauds. Laissez-les refroidir complètement.

Table de conservation

Obst	°C	Min		°C	Min
Apfel weich/hart	90 °C	30 min	Himbeeren/ Stachelbeeren	80 °C	30 min
Apfelmus	90 °C	30 min	Johannisbeeren/ Preiselbeeren	90 °C	25 min
Aprikosen	90 °C	30 min	Kirschen	80 °C	30 min
Birnen weich/hart	90 °C	30 min	Mirabellen/ Renekloden	90 °C	30 min
Brombeeren	80 °C	30 min	Pfirsiche	90 °C	30 min
Erdbeeren	80 °C	25 min	Pflaumen/ Zwetschgen	90 °C	30 min
Heidelbeeren	85 °C	25 min	Quitten	95 °C	25 min
Rhabarber	100 °C	30 min			

Gemüse	°C	Min	Fleisch	°C	Min
Blumenkohl	100 °C	90 min	Braten im Stück durchgebraten	100 °C	120 min
Bohnen	100 °C	120 min	Fleischbrühe	100 °C	60 min
Erbsen	100 °C	120 min	Gulasch durchgebraten	100 °C	75 min
Gewürzgurken	90 °C	30 min	Hackfleisch Wurstmasse (roh)	100 °C	110 min
Kohlrabi	100 °C	90 min	Wild, Geflügel durchgebraten	100 °C	75 min
Kürbis	100 °C	30 min			
Möhren/ Karotten	100 °C	90 min			
Pilze	100 °C	110 min			
Rosenkohl /Rotkohl	100 °C	120 min			
Sellerie	100 °C	120 min			
Spargel	100 °C	120 min			
Tomaten	90 °C	30 min			
Tomatenmark					

Réchauffer des liquides :

Vous pouvez également utiliser l'appareil pour préparer des liquides tels que du vin chaud, des soupes, etc. pour s'échauffer.

- Remplissez la cuisinière automatique jusqu'à un maximum de 5 cm en dessous du bord supérieur. Si-non, le liquide pourrait déborder.
- Pour répartir uniformément la chaleur, remuez régulièrement.
- Pour distribuer le liquide, tenir un récipient approprié sous le robinet. En tirant le robinet vers le haut ou en le relâchant, vous versez le liquide ou arrêtez ce processus.
- Si vous voulez distribuer une plus grande quantité, appuyez complètement sur le robinet jusqu'à ce qu'il soit fixé. Comme ça, vous n'avez pas besoin de le maintenir pressé.
- REMARQUE : Ne tapotez pas les liquides avec des particules solides, elles pourraient bloquer le robinet.

Entretien et maintenance



Retirez la fiche et vidangez le reste du contenu. Avant de commencer l'entretien de votre distributeur de boissons, laissez-le se refroidir complètement. Le dispositif doit être nettoyé après chaque utilisation. Une fois par semaine, un entretien supplémentaire avec du vinaigre est recommandé, pour éviter les dépôts minéraux. Autrement, cela pourrait causer une décoloration dans le métal.

- Nettoyez le réservoir, le couvercle et le boîtier à l'aide d'un chiffon doux.
- Les restes qui se trouvent au milieu du réservoir doivent particulièrement être enlevés. Ceci est très important, afin que votre bouilloire puisse fonctionner impeccablement.
- Nettoyer soigneusement la sortie d'eau avec une brosse fine.
- Vérifier que toutes les pièces ne présentent aucun signe d'usure. Si des défauts sont constatés, ne continuez pas à utiliser le produit. Faites remplacer les pièces uniquement par des pièces de rechange d'origine par un spécialiste, conformément aux instructions du fabricant.

Un manque d'entretien et de maintenance peut endommager l'appareil. Des situations dangereuses peuvent survenir. Un entretien régulier contribue à la sécurité du produit et augmente sa durée de vie.

caractéristiques techniques

Modell: GHEA002,GHEA003	
tension nominale - fréquence	220-240 V ~ 50 Hz
volume de la chaudière	GHEA002(28l),GHEA003(28l)
température réglable	ca. 30-110 °C

Mise au rebut:

À la fin de la longue durée de vie de votre article, veuillez mettre au rebut des matières recyclables afin de procéder au recyclage. Si vous n'êtes pas sûr des démarches à suivre, merci de contacter votre communauté d'agglomération ou déchetterie locaux.



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives Européennes. En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets. Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

Deuba – Der Onlinehändler Ihres Vertrauens wenn es um Garten-, Deko- und Haushaltswaren geht. Mit über 4000 Produkten lassen wir Ihr Herz höher schlagen.

www.DeubaXXL.de



Entdecken Sie täglich Neuheiten und Sonderangebote aus unserem Sortiment, ein Besuch lohnt sich immer!

Hergestellt für:
Deuba GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84 · 66663 Merzig · Germany

Copyright by



Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.